

152.

Juni den 22.
maj 1907

S. Lindberg

Om Uppf. den 15 maj,
erodes, sammanträdde
uti Registraten i Kåring-
fors stad efter behand-
ling af kommunala justitie-
rådmannen Lindberg, Samu-
elsson, samt i egen-
skap af ledamöterna Sjö-
justitierådsmannen von
Kaarstén samt Sjö. poli-
tisk rådmannen von Koo-
ring och Lundqvist.

Protokollet fördes af
underliggen notarie.

A. 1.
Vid justering intogs
protokollet för den 13 inne-
vande maj.

A. 2.
Förordat Maj den 13 in-
nevande maj underst. 31. af
protokollet påtogs beslut
första om justering af pro-
tokollet, först vid det tredje

Portent. ⁴ ²
Praga har lagit förvarande ännu i
 övervägande; och emedan böningsstus of

sten, enligt J. S. i den för Östra villamarkn
i Ulrikasborgs Brunnspark den 10. april.
ne april påstod att och från den 1. inständan-
de juni gällande byggnadsordning, för uppföras
endast i två våningar, men det tillämnade
böringshuset enligt ritningarna komma att
innehålla, utom källarening, två våningar, i an-
seende därtill att byggnaden befinner sig
i stadtet slutande mark, icke inberäknas
i antalet våningar, the påstod att de be-
stadsvåningar, the och de sagda byggnads-
ritning med afseende på, att den till
närvarande dag kriget återstående
tiden mer än väl är behöflig för ritning
af i Tomten befintliga äldre hus och
för grundgräpning samt den nya byggnaden
sålunda i verkligheten komma att bestå af
hållt uppföras efter den 1. juni. (För att den
ipåvarande byggnadsföretag tillämpas
anser sig sig icke kunna förorda li-
pass till ritningarnas påstodande.

Ägare i ärendet förda protokollet jämte
skisser, som kommer att åläggas af bygge
elementaren af de inlämnade ritningarna
skola insändas till Gern i landet, och hvar
skalliga handtegnning ärendet auktioner.
Som afrades.

Skadegjöring var i. p. politierakmannen
von Knorring, som antag att försämrade
bygger. ordn. af den 10 april 80, men den
sålde först från den 1. inständan, och kunde
tillämpas i sin förelägg. pass samt för
viss hos Gern i landet tillstånds ritningarnas
Påstodande. Antecknad.

Rijer A. 43.

Syninstrument.

År 1907 den 10 Maj verkställdes af underteck-
nade byggnadsstyrelsen, på därom gjord anhållan af Filosofie Dok-
tor A. G. Pontell sådan syn å villatomten N:o 10 vid Östra
Alleen uti Östra Brunnsparken i kvarteret N:o 204 Liljan af den-
na Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden
gällande byggnadsordning, närvarande därvid egaren till sagda
tomt personligen och rågrannarna i kvarteret Enkefru Maria Hell-
sten och Magister Allan Zilliacus.

Vid förrättningen förelades styrelsen för
ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 9 April
1907 öfver tomtens utfärdadt måtbrief, och erfors af dessa handlingar att
byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrivande af ett inne på tomtens va-
rande böningshus af trä, verkställa uppförande af följande byggnad hvar-
till fasadritningarna till den å villatomten tillämnade byggnaden blifvit
den 14 Maj 1907 granskade och godkända af öfverstyrelsen för allmänna
byggnader, nämligen: ett böningshus af sten i 3 våningar jämte källar-
våning, att förläggas å tomtens nalligsta del.

Böningshuset komme att upptaga en yta af 435,7
kvadratmeter samt stå i höjd 10,5 emot söder, och 13,2 meter mot norr.

Lösen 24 mark 70 p.

öster och väster afvensom innefatta:

- a) i källarvåningen: 1 trapprum, 1 kök med hallspis, 3 böningsrum med kakelugnar, 1 ängpannerum samt diverse ved- och varmkällare.
- b) i första, andra och tredje våningarna, i hvarje våning: 1 trapprum, 2 rum med kakelugnar samt 14 rum utan kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 4661,5 kvadratmeter,

och byggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1139,935 kvadratmeter,

komme mindre än en fjärdedel af tomtens yta att blifva bebyggd.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot

de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka

samt synemännens beträffande halsöfver, eldfara, byggnadens höjd och

gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra

så tillstyrka synemännens, med undantag af undertecknad Lundqvist, bifall

till ritningarnas fastställande.

Helsingfors den 15 Maj 1907.

August Lundqvist

Ruthjörnberg

Vilh. Jacobson

Enär undertecknad med stöd af byggnadsordningen

för Östra Brunnsparken af den 19 Januari 1886 och byggnadsordningen

Helsingfors stad af den 9 Juni 1875 jämte där i fastställda ändringar

20 Januari 1880 icke har något att anmärka emot byggnadsföretaget, med

Kungälviga Senaten den 10 sistlidne April fastställt ny byggnadsordning

villaområdet i Ulrikasborgs Brunnspark att träda i gällande kraft den

instundande Juni månad och då i denna byggnadsordnings 7 § stadgas att

byggnad ej får uppföras i flere än två våningar, samt emär det i fristående

byggnadsarbetet komme att påörjas och utföras under den tid af

propade nya byggnadsordning är gällande så finner jag skal föreligga

icke tillstyrka bifall till ritningarnas fastställande.

Helsingfors den 15 Maj 1907.

August Lundqvist

10. in-
sy-
9 af
tem
Brunn-
an-
de
de på
brunn-
ig som
to för
spansk
ning
is H
stäm-
me-
ndad.
stad-
red be-
gnade
nya
er se-
stad
införa
af nya

Regn B. f. 3.

Till

Magistraten i Helsingfors.

Vid den syrr, som den 10. in-
nevarande maj af vederbörande sy-
nemän verkställes i anledning af
planerad nybyggnad å villatomten
N^o 10. vid Östra Alléen uti Östra Brunn-
parken har en af synemännen an-
sett sig kunna tillstyrka bifall till de
uppgjorda ritningarnas fastställande på
den grund att desamma icke öfrerem-
skänkte med den byggnadsordning som
den 10. sistlidne april utfärdats för
villatområdet i Ulrikasborgs Brunnspark.
Då likväl åberopade byggnadsordning
enligt uttryckligt stadgande i dess 11^a
båder i gällande kraft den 1 instän-
dande juni förde reservankens me-
ning icke befinnas å lag grundad.
Såfalllet afser icke nämnda stad-
gande redan slutförda eller med be-
hörigt tillstånd påbörjade byggnads-
företag, beträffande hvilka den nya
författningen hvarken för eller se-
nare eger tillämpning. Om stad-
gandet icke håller är så hänföra
till frågan om fastställande af nya

byggnadsritningar är delade
på meningst. Förutn all
servatimen afider från allm
gällande och erkända sällgrun
saker hänvisa vi till följande
ejutkalande i Byggnadsordning
af den 3 maj 1895.

1863. Denna byggnadsordning
den i gällande kraft från den
September 1895.

Aftråde, fähus, stat eller för
ringsrum för aftråden, pop
dykt skall

Annat hus, till hvars uppf
de för sagda dag tillstånd m
delats och fortfarande gäller, m
i stadgad ordning uppbyggas

Helsingfors, den 15. Maj 1905

A. G. Fontell
Filos Doktor

gm Vant Kasaskjerna

TEKSTI SISÄÄNIDOTTU

Sign.

Bark.

Byggnadsritningar för den Adolf Bark
stadsdelen och

om tillstånd till stadsdelen förändring
N:o 13 vid Stora Robertsgatan i kvarteret N:o 74
den stadsdelen N:o staden under

den stadsdelen i enlighet med en för sådant ändamål uppgjord i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi
straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
§ tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allaredan bifallit till
den ansökan; och

2:o. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. H)

upplästes och jemfördes med den inlemnade ritningen, hvarå sökanden sökandeombudet
tillsades tråda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade stadsdelen förändring icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligen de inlemnade ritningar fastställa att lända till esterrättelse
utlörande af derå angifna byggnadsföretag

; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
den ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.

Allerid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
ing af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
den 3 Maj 1895 bär ega rum, grundmuren till den tillernade eldstaden blifvit upp

men innan själfva eldstaden blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För

der vorder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
föret väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande

på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp
föret. Afsades.

Page A 4.

Ar 1907 den 13 Maj verkställes af under-
teknad byggnadsstyrelsen såden signi-
fikat N: 13 vid Stora Robertsgatan i kvarteret
N: 94 i skatan af denna stad, som föreskrifves
i § 56 af den för staden gällande bygg-
nadsordning. Närvarande härvid
Fabrikanten J. A. Bask, såsom ombud för
tomtens egareinnan hufvud Maria H. Palm-
gren.

Till förväntningen inför, efter skedd
granskning af ritningarna, att med ansök-
ningen afvisas att i del af tomten befinthåga,
mot skugggatan utgående bostadshuset
af sten i andra våningen invätta 1 ny
hållplats.

Det skall till anmärkning förhållas
till följd af den af ritningarna angifna
konstruktionens hållbarhet eller iaktta-
gande i öfrigt af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas bifall till ansök-
ningen. Helting för, som afsees.

Rättsgörnaren

Ar. 4
N: 2-50
4
10-50.

Sign. *Kylmisen*

Esiteltiin *puuseppä Matti Kylmisen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *puuseppä*
liikettä;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vuotamaan niistä siton-
uksista, joita hakija esittänyt liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedoksi, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon; joka ~~kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa työnsä, kysyä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä~~ vasten, hakijalle hakijan asianmukaisesti ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign. *Sven*

Föredrogs en af *Varumörshen Adak-*
Sven

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *dricka handel med nioth och*
natvorn;

~~att hvilken rörelses sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg hemmat sitt bi-
fall samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sigda rö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjente anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, ~~derom hos Magistraten~~ göra föreskrifven anmälan jemväl ~~till handels-~~
~~registret~~, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.~~

*U. hos Hälsovårdnämnden i öfver-
i butikalkalens godkännande,*

Sign. Kivi.

Esiteltiin *parturi Gustaf Adolf Kiven*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *peru- ja teli-*
kirjallista toimintaa, Keskustan Peru- ja
kirjallista toimintaa Gustaf Adolf Kivi; —
~~Maistraatille jättämä hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~on kansalaisluottamusta, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ohjasi tekemään, ja päätettiin hakijalle~~
tiedoksi, että tästä tehtävästä antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
raa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mällä varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *Salo.*

Föredrogs en af *Johanna Wil-*
helmina Salo

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmälde sig sinnad att i
denna stad *öfver ena anställen.*

~~att hvilken rörelse sökanden hemfödd man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
till samt det han förklarar sig villig ansvare för de förbindelser sökanden i och för sagan rö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågakommande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.~~

i medannanad afseende in-
lämnat en pålydande skrift.

(Sjå. Rätts)

Antecknades att i f. Poli-
miästaren i staden och Högskolan
för Ålbingsens Utställnings-
Utställning, i afseende på den
som förors af Nya Landt f.
förordade ständ, till Nya af-
lätt pålydande skrift.

(Sjå. Nya och Nya).

Efta handlingarnas afseende
om de operade Nya till på-
lydande

Utlag:

(Nya har tagit förvarande
om de i opererande och
propa i störst användningen
afsa. Antecknad.

f. f.

(Sjå. f. f.)

f. f.

f. f.

f. f. politiskadmanen
Lundqvist anmåde att den
komite, som jämte Nya

den 20. förtäddes april under
 4. 38 af protokollet följande
 beslut, erhållit i uppdrag
 att utarbete förslag till ut-
 mäsning förskriften angående
 begagnandet af samlingslokaler
 i denna stad, numera slut.
 Fäst till arkivet, kungälvare 8.6.
 protokollmanen Lundqvist
 till Nya ingaf besked till
 sig, ledande:

(Sj. Samlingslokaler)
 Handlingarna i ärendet
 ställdes på cirkulationen mellan
 den Nya ledande. Ra-
 technisk.

4. 11.

150p Sjömannen Johan Gjöbe
 förtäddes och anmälde sig
 ginnad till jämte arbetslösa.
 Hans lifad kändheten under
 intressanta sommar hälsade,
 bestämde allmänheten med lejo-
 rodd, i kringlet öppnade fö-
 kanneva till intressanta af sin
 gada fräjd intressanta till en

T. f.
POLISMÄSTAREN
 i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 12 April 1907.

N:o 1666.



Till Magistraten i Helsingfors.

Till utskottet

Kj. E. Berg

I anledning af Magistratens skrifvelse af den 6 inneva-
 rande April N:2590 angående Restauratrisen Amenda Roligs ansökan
 att den af henne innehafvande restauration blefve hänförd till re-
 staurationer af första klass, har från jag föreslå, att emedan så-
 kanden icke kläderfritt handhaft rättigheten och hon ej heller fö-
 rebragt antagliga skäl till ändring hvid klassificeringen beträf-
 far, hennes ansökan måtte afstyrkas.

Ansökningshandlingarna återgå.

Kj. E. Berg

N. A. Hellman

Styrelsen
DIREKTIONEN

FÖR
HELSINGFORS

UTSKÄNNINGSAKTIEBOLAG.

Helsingfors,

13 maj 1907.

Önr¹³/₅07

Till Magistraten i Helsingfors

Sign. Klass.

Återställande Magistratens remiss-
akt af den 23 sistnämnda april med an-
ledning af restauratören Amanda Religs
ansökan om uppflyttande af hennes värd-
hussverksamhet "Restaurant du Nord", belä-
gen i gården N: 14 vid Nykogatan i
denna stad från andra till första klass,
får Styrelsen för Helsingfors Utskännings-
aktiebolag äran meddela, att på grund
af den kännedom som förefinnes beträf-
fande sagda värdhussverksamhet bedrjvande
Styrelsen icke anser sig böra tillstyrka
bifall till berörda ansökan, så mycket
mera som äfven stadens t. f. polismästare
uttalat sig i samma riktning.

I Helsingfors Utskänningsaktiebolag vägnar

Oscar Wasastjerna.

271
Föl. den 4/17 af fö-
rmanen

Till Magistraten i Helsingfors.

Rig. Rätts.

Ödmjukast får hos Magistraten jag framställa
följande:

Stads Magistrats resolution för den 15. Augusti 1903. med-
delats underskrifven tillstånd att i denna stad be-
dröja vändhusvärf och gjäfständig utskänkningsvärf
skall jag i grund af Magistrats utslag af den 30.
Maj 1904, hvarvid uttyckligen bestämdes, att min vänd-
husvärf med afseende på fängningslösen skulle hän-
föras till vändhus af första klass. Genom resolution
af den 31. Maj 1905, hvarigenom de mig tillerkända
oförannämnda rättigheter utdröjtes till tiden "från och
med den 1. Juni 1905. intill utgången af nu ipso
gävarande försägningsperiod", därest icke annan ord-
ning för spritdrycks-handteringen utspändes där-
förmån kan vända i laga ordning fastställt", be-
stämde att min vändhusvärf skulle hänföras till
första klass. Sednare, de i spritdrycks-handteringen

107. Fol. af förmannen

antagits sådan ändring, att monopoliskt uppläts
Helsingfors Utskärtningsaktiebodag, bestämde Magistern
i resolution af den 14 Februari 1906, att min värdshus
pöls "Helsingfors och sålänge därmed ej vändes annan
lunda fruktisfult skall hänföres till värdshuset af annan
klafs" och ingår denna bestämelse i Magisterns
resolution af den 29 Maj 1906, då åt mig för ledning
1 Juni 1906 - Årsmåla dag 1908. Beslötades på att
min värdshus pöls uti gårdens st. 14. vid Nybrogatan
idka utskärtning af spildryggen. Denna klafs under
minn öfvervakande mig i panning mycket. Offören
följande i den följande lokal, som är stor, ljus, rymlig
nyggat möblerad samt belägen i en stilla, enbart
af till ständspersonalklassen hörande personer
hudd stadens, en hysse upp. Restaurangens be-
kare bestå afvänderas endast af sådana personer
Ordningarna har ej heller förekommit. Utskärtningen
har jag låtit mig berättas att utskärtningsbe-
gets kontrollen anmärkt, att i biljardens rum
skulle idkats - hasardspel samt att man
en mansperson ligga i en soffasöfver som att
mig betydliga personer skulle blifvit förvarade. Att
"audiat ut alla spars" heter det. Något hasard
spel har hos mig aldrig bedrifvats än mindre jag
sådant skulle tillåta. Såsom enbart, som helst
månen gång spelat eller sitt biljard spelas, men
än väl förde hafva sig bekant spelas biljard
mot en proffvering för parti eller timme. Om någon
i biljardens spelat om boll på fem personer eller
"alagen" om några fjerni förde detta näppeligen
Nånnu hänföres till hasard. Denna anmärkning angående
jag följte vara alldeles obefogad, helst en sådan
de göras när helst mot hvarje biljard i rikshuset

i staden, och möjligen i en annan skapare samman
hos mig. Men när välkommer den person, som skulle
ligga i en soffas, på egen denna (en rikthet tillåta),
att en till mig bekant handlande i staden besökt
min restaurant samt, utan att blifvit hos mig det
minsta förvarad, utan min vilkaf harlat sig på
en soffas i ett af rummen pågående sig vara till. Ej
heller detta förde Nånnu anför vara af den art att det
kunde hänföres under rubrik "Ordning". Alla
de enskilda rum, min restaurant inrymmer, upplä-
tas aldrig endast för 2 personer, ej heller är därnär
till den reglade eller en anvisning "uppläts" i
därem anvisadt. I öfrigt är tilltradt alltså frist
till alla rum. Nådigen måla ju nog att det är yttre
samt att partera och ställa publiken; men de man
ej är berättigad afföras enbart och hand besökande legi-
timationspapper samt den besökande ej heller skän-
ka skyldig att sådant följt, kan det någonsång med
bäst. Någon och förmåga inhäffa att i restaurangen
någon person insmygga sig, hvilken man sedan ge-
nost är tvungen afvisa. Vården bedrifver jag
att fortfarande för som följande, skure plågnings-
tiden är den för II klass värdhus bestämde. Alla
fästande har emellertid välat mig och afvänder
mig att fortfarande för ekonomiskt följt,
ty min för I. klass afvänder flera, fruktiga lokal
är förhyrd på flera år mot dyg hyra under den
företagning att affären på som värdhus skulle
hänföres till följande klass.

Ena några verkliga, i lag gynnade, skil icke
förde Nånnu tale för rikthetande af min
restaurationsöfver i andra klass, någon i djupaste
ödmjukhet jag hos Magistern Nånnu an-
D

hålla en mig åter möten tillerkänns detsam jag in-
lade ante till den 14. Februar 1905. och att
restaurant således åter blifva hänförd till värdet
af förste klass.

Helsingfors i Mars 1907.

Amalia Rolig.

Restauratör; innehafvar
af Restaurant du Nord, Nygatan 14.

Gnom:
O. Hiltberg.

affär- och sakförhållanden
i Helsingfors, O. Hiltberg. 5

den tillfärdade frijdebrevs öpen-
het hört öfver till staden erlynda
afsejten för en båt, hvilken af
hannskapstemen intygats vara i
godt skick och kunna med-
föra högst 10 personer utom
roddarene; och jämte det
högst befatad att till södra ut.
jämte bevis öfver denna an-
mälan genom utdrag ur stads
protokoll, där tillika skulle
eröras att södra sig be-
tjarna sammanhållna i den
ordning de till landningsskatt
anlände, sammanhållna dock
obefogad att anlita den rod-
dare den inbokade, förstän-
dighades södra tillika att, innan
de vidtoga med begravnen,
uppte protokollet i hanna-
kontoret och ställa vidtoga
för begravd gällande ord-
ningsregler. Antecknad.
Sammanträdet af-
förs M. 1 c. m.

Den följande.

O. Hiltberg.

Den 16. maj, Juledagen
 torsdag, kl. 10. m. sam- maj 1807
 manträdde i Magistraten i Helsing
 i Röringsfors Flad ett ad-
 kuset härstades för be-
 handling af nedannämnda
 nämnda justitierådman-
 nen Linnberg, i egenhet
 af ordförande, samt för
 ledamöterna ö.f. justitieråd.
 mannen om Caestman
 och ö.f. justitierådmannen
 Lundqvist.

Protokollet fördes af
 underståenden notarie.

A. 1.
 I egenhet af verkstämman-
 de direktören för härnäs och
 Annabos skrädderiet förskickte
 ingenören Gustaf Lomander
 samt ingår till Nya en sälj-
 dande skrift.

(Siga. Spåravagn)

Efter uppläsandet här för-
 valde Nya skolejt förskola för-
 klände tillstånd för spåravagn-

Trafiken härtades till gata
pån och med den 17. inskrän-
de maj till utgången af näst-
kommande september månad,
dock under förutsättning af
ifrågasatt förändring beträffande
en gånge spårvägsgatan
härifrån och komne af
närings. Antecknad.

A. 2.

Jonk.

Restaurören Alexander
Ludvig Örnberg förklarade
och anhöll att, sedan Maj-
den 13. vidtogs april under
A. 17. af det därvid förda
protokollat sammat en af
Restaurören Örnberg har be-
gjord ansökan om sån an-
under två år Red. saknad
pån den 1. juni 1907, i gälden
N 24 vid Västra Kungälvsgatan
i denna stad till upphandling
förstått matdrycker, berö-
de intill dess en vid Maj-
ankungist rial. Leoni Örn-
berg ställt under tilltal



Riga. Gröner

Till Magistraten.
Helsingfors.

Jedon Lenns Stadspolisstyrelse i Helsingfors vid
sammanträde den 14 maj 1907 bifaller när af Ståret.
Kammaren och Byggnadskontoret undertecknad ansehan om
när att närare sådan ändring i spårvägstrafiken af
vagnarna på sträckan Båstungsgata - Sörmungata -
Sönderborgs nederas för att i stället placeras på sträckan
H. lujen i Brughä - Elvasgata, för i närare an-
hålla om Magistraten tillstånd att från och med
fredagen den 17 instundande Maj införa denna an-
dring och i sammanhang därmed om Magistraten
fästställen af medansända kurlista.

Första vagnen från Tölö till Sönderborg		Söndagen		Lördagen	
		kl. 6. f.m.	kl. 7. f.m.	kl. 6. f.m.	kl. 7. f.m.
"	"	Brunnsparken	6.50 "	7.50 "	
Sista	"	"	10.05 e.m.	10.05 e.m.	
"	"	Salutorgat	10.15 "	10.15 "	
Först.	"	Brunnsparken till Tölö	7.10 f.m.	8.10 f.m.	
Sista	"	"	10.25 e.m.	10.25 e.m.	
Först.	"	Kramburggata till Sönderborg	7.15 f.m.	8.15 f.m.	
"	"	Sönderborg till Kramburgg.	7.55 "	8.55 "	
Sista	"	Studenthuset	10.25 e.m.	10.25 e.m.	
"	"	Kramburggata till Sönderborg	10.00 e.m.	10.00 e.m.	
"	"	Studenthuset	10.15 "	10.15 "	
Först.	"	Sönderborg till Salutorgat	6.50 f.m.	7.50 f.m.	
"	"	Båstungsgata	7. f.m.	8. f.m.	

Första vagnen	från Brämareng. till Törnäs	10.00	10.00
And.	- - - - - Solatvagn	10.20	10.20
- - - - -	Törnäs till Brämareng	9.55	9.55
- - - - -	- - - - - Studenthuset	10.30	10.30
Tredje	- - - - - Elisabetg. till Lappriksg.	7.15	7.15
And.	- - - - - - - - -	10.05	10.05
- - - - -	- - - - - Studenthuset	10.15	10.15
Fjärde	- - - - - Lappriksg. till Elisabetg.	7.15	7.15
And.	- - - - - - - - -	10.00	10.00
- - - - -	- - - - - Studenthuset	10.15	10.15
- - - - -	- - - - - Studenthuset till Tölö	10.15	10.15

Helsingfors den 15 maj 1892

Spärrings och Omnibuss - Aktiebolaget
i Helsingfors

Christen Lomander

TEKSTI SISÄÄNNIDOTTU

Ju pentada gästning vid kans
restaurations or else i Arkadia
den teatern, blifvit slutligen
afgjort, samt ~~afgjort~~ ~~afgjort~~ ~~afgjort~~
~~afgjort~~ Nya utslag i nattet
numera patit, beröda iatyllet
ti förtäring af mactdycker
måte söka bevisas; och in-
gef söka tillika till Nya stybt
transumt ar Nya vid be-
handling af rationen den
27 sist. april ändert. 411.
tillkomna protokollet, och har-
af inbänkades an söka söka
blifvit för förenamunda för-
retra talpödd.

Sedan här antecknats an
Härdge och Polismästaren här-
stades blifvit öfver förenamunda
ansökning känd, öfverade Nya
till följande

Utslag:

Nya har tagit ärendet i öfver-
sagande och finner ståtligt med
stöd af § 2. i Högstads förord-
ningen den 9. juni 1892, inue-
färande ändring af = = =

= / Se sign. Grimberg /.

f. 3.

Nya berätt utpärda om
kungörelse af fog. mmskän.
(sign. Myrskudstrijt)
Antecknad.

Communisträdet stöt
M. 1. 30 x. m.

En jiden.
Stef. Thronius

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors protokoll

för den 19

§

Föredrogs en af

till Magistratens kansli inlämnad skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt
förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, hos Magistra-
ten anhållit om tillstånd att

i gården

N:o vid gatan i denna stad till afhämtning försälja maltdrycker

(sign. Grimberg)

~~afse hvilken ansökan Stadsfullmäktige och Polismästaren i Helsingfors blifvit kände samt~~
~~utdragen afsevit; och fann Magistraten genom utslag, med stöd af § 2 i Kejsertliga~~
~~förordningen den 9 juni 1890, innehållande ändring af särskilda stadganden i förord-~~
~~ningen angående försäljning och utskänkning af maltdrycker den 2 april 1893, om~~
~~med afseende å hvad Stadsfullmäktige och Polismästaren i ärendet utträt, skänkt tillåta~~
sökanden att, med noggrant iakttagande af hvad angående försäljningsstället och tiden
för försäljning af öl eller porter till afhämtning uti §§ 2 och 14 af återopade förord-
ningarna i Kejsertliga förordningen den 24 januari 1902, dock ej för längre tid än under
tiden mellan den 1 juni 1902 och den 1 juni 1903 i ofvan-
berörda gård till afhämtning försälja maltdrycker; hvarom bevis ^{hvar} sökanden meddelas
genom utdrag ur detta protokoll, jämte det anteckning härom, Taxeringsnämnden till
kännedom, ~~skänkt~~ ^{hvar} göras i Magistratens notariatförteckning. Som antecknades. Ort och
tid som ofvan.

På Magistratens vägnar:

*Sju-
Hyrtusströglä*

Kungörelse.

Emedan till Magistratens kändedom kommit att en del af stadens hyrkuskar beslutit att från och med den 21 innevarande maj utan laga anledning inställa sin tjänstgöring, vill Magistraten härigenom hafva vederbörande erinrat att, enär den, som erhållit rättighet att idka hyrkuskörelse, enligt de för detta yrke gällande ordningsregler äfven är skyldig att på kallelse af polismyndigheten infinna sig å anvisad plats för att med åkning betjäna allmänheten, uraktlåtenhet härutinnan innebär således stötande af berörda ordningsregler och att således hyrkusk, som utan laga orsak loka hörsammat dylik kallelse, gjort sig förfallit till det i polisordningen här för utsatta ansvar och jämväl, efter pröfning kon-
stans yrkats vidare utskiljande skiljas.
Helsingfors rådhus, den 18 maj 1907.

Magistraten.

ALMA (A 91285)

Thersell, W., ingenjör - 706.
 Wallin, S. W., direktör 706.
 Tenander, A., faktör 681.
 Sandroos, S., apotekare 659.
 Selin, G., apotekare 49.
 Ström, K. H., grändväg 281.

Detta antecknades ofan
 Leds Maj: till följande
 Utölay.

Ena vid det denna dag för-
 siggarna vel af 24 församlingar
 stadfullmäktige de flesta
 af dessa rösterna tillfallit
 magistrerna A. S. Alftan -
 apotekaren S. Sandroos
 samt med beordrade personer
 valbarhet Maj: återligen
 vägar hinder till förhållandet
 förklarar Maj: den i nämnda
 ägenskap valda, hoosare
 stadfullmäktige skola i till-
 velle underlätta samt de
 sålunda valda genom stadfull-
 rådet erhålla sinne. Afst.

A.

Anslag.
~~Kungörelse.~~

1
P anledning af Helsingfors Stadsfull-
mäktiges uti skrifvelse till Magistraten den 9
nervärande april gjorda anhållan om vid-
gående af åtgärd för val af förstärkte
fullmäktige för behandling af styrelsens
stadens belysningsverk hos Stadsfullmäktige
gjorda framställning om iurättande af en
gasklocka och utvidgning af rörelset
Magistraten utsatt val af tjugufyra per-
soner för att förstärka vidmarie
fullmäktige vid ärendets afgörande
att förvaltas vid rådhusstämman inför
Magistraten tisdagen den 21 instundande
Maj klockan 6. e. m. ;

och jämte det alla de, hvilka jämlikt 3 och 10 §§ i Kejsarliga Förordningen af
den 8 december 1873 om kommunalförvaltning i stad, sagda lagrum sådana desamma
lyda, det förstnämnda i K. F. den 15 augusti 1883 och det senare i K. F. den 15
december 1897, äro berättigade att i valet deltaga, härigenom förty kallas att i berörd
afseende sagda dag och tid i stadens rådhus inför Magistraten tillstädeskomma, meddelas
till kännedom och efterrättelse:

Julkis-pano.

Helsingin kaupungin valtuustumiesten tekemän päätöksen johdosta kirjelmässään Maistraatille kuluun 9 p:nä syntyneistä toimenpiteisiin lisättyä kaupungin valtuustumiesvalio varten käsittelemään kaupungin valaistushaitoksen hallituksen kaupungin valtuustumiesten tekemästä esitystä uuden kaasukellon ja putkiverkon joutamisen aikaansaamisesta, on Maistraatti määrän kahdeksankymmenen neljän henkilön valio, jotka tulevat maan apuna valioisille kaupungin valtuustumiehille asian ratkaisussa, toimittavaksi raastuvan kokouksen Maistraatissa tiistaina tulevan Toukokuun 21 p:nä klo 6 i. p., jonka ohessa kaikkea mitä, ja kaupungin kunnallishallinto koskaan joulukuun 1873. annettun Keisarillisen asetuksen 3 ja 10 pyk. mukaisesti kuin mainitut lakipykälät kuluun ensimäisimmän R. A.:ssa elokuun 15. tti päivästä 1874 joulukuun 15. tti päivästä 1874 oikentatut ottamaan osaa valioin, täten sentähden kutsutaan mainitussa tarkoituksessa saattuna päätös ja aikansa saapumaan kaupungin raatihuoneelle raattiin, ilmoitetaan tiedoksi ja noudatettavaksi.

että valiolautakunnat ovat valiolippujen vastaanottamista varten kokoontuneina klo 6.

että ensimmäisen valiopiirin valiolautakunta kokoontuu Raastuvansikouden istuntohuoneessa ja toisen valiopiirin valiolautakunta

Maistraatin istuntohuoneessa raatihuoneen keskikerroksessa, kolmannen valiopiirin valiolautakunta Raastuvansikouksen istuntohuoneessa ja neljännen valiopiirin valiolautakunta Raastuvansikouksen istuntohuoneessa raatihuoneen alakerrroksessa sekä viidennen valiopiirin valiolautakunta Raastuvansikouden istuntohuoneessa raatihuoneen kolmannessa kerroksessa;

että valiolippu, joka on varustettu valioijan allekirjoituksella laki jossa on useampia tai vähemmän nimisiä, kuin yllä on mainittu, julistetaan kelpaamattomaksi;

että Maistraatin laatima ääniluettelo, jonka mukaan vastaanotettujen valiolippujen äänilukumerkitään, tulee olemaan tulevan toukokuun 13. päivästä valioluottamuspäivään asti kaikkina arkipäivinä klo 11-2 päivällä Raastuvansikouksen istuntohuoneessa asianomaisten nähtävänä; sekä

että muistutuksia tätä valioluetteloa vastaan voidaan tehdä Maistraatin kokouksissa, viimeistään yllämainittuna valiopäivänä, jonnekin valiolautakuntien toimintaan alkaa.

Helsingin raatihuoneella, huhtikuun 27 p:nä 1907

Maistraatti.

att valnämnderna äro för valsedlars emottagande församlade från kl. 6-8 p.m.

att första valkretsens valnämnd sammanträder i Rådstufvurättens sessionsrum och
andra valkretsens valnämnd i Magistratens sessionsrum uti rådhusets mellersta våning,
tredje valkretsens valnämnd i *Drätselkontorets förrum och fjärde*
valkretsens valnämnd i Drätselkammarens förrum
i rådhusets bottenvåning samt femte valkretsens val-
nämnd i Rådstufvurättens sessionsrum i tredje
våningen af rådhuset;

att valsedel, som är försedd med underskrift af den väljande eller upptager flere
eller färre namn än ofvan sagdt är, kommer att förklaras ogiltig;

att den af Magistraten upprättade röstlängd, i enlighet hvarmed röstetal å de
emottagna valsedlarna antecknas, kommer att från och med *den 13 innev-*
ande maj

ända till valförrättningsdagen alla söcknedagar kl. emellan 11 och 2 på dagen i
Drätselkontorets förrum vara för vederbörande tillgänglig; samt

att anmärkning mot denna röstlängd kan göras vid Magistratens sammanträden,
senast å ofvanutsatta valdag innan valnämndernas förrättning begynner.

Helsingfors rådhus, den *27 april 1907.*

~~Ex officio.~~

Magistraten.

med tillkännagifvande
att valprotokollen kunde
afseende på juster sig
uppläsa vid Maj^{re} samman Kommunalsk.
träde lördagen den 25^{de} i mån.
varande maj kl. 12 p. d. Bref
§ 2.

Maj^{re} beslut att i skrifvelse
till distriktskommunaren an
hålla om utnämmande
af ett arande af 50 mk att en
hvar af protokollsskrifve
rare G. v. Pfaler, vicehäradsh
köfdagarna Artur van Essen,
Alfred Tuominen, Kauno
af Toivonen och Ed. Ahnberg
samt af 25 mk att en hvar
af vicehäradshöfdagarna
G. Poppius, Hjalmar Turu
hjelms och Herman Löhr
för af dem dels i egenhet
af andföraande dels i not
rier i de sistskilda valman
derna lämnadt biträde vid

innehavande majman
inför Maj? förtvade val af
en yngre justitienämnd
vid rådstugaordens här-
stades samt af förtvade
stadfullmäktige, hvar
af hvardera af valda utvalda
S. S. S. S. och Matts Sandström
hvilka vid sågar tillfälligen
uppsattat samt valda utvalda
företrädare, i enlighet med
här för stads utnämning
Sinnak. Antecknad.

Bref

Lammnäs församling

Kl. 8, 35 e. m.

Lupilem:

E. H. H. H.

År 1907, den 22 maj, och, Juledagen 27
 utroors i Magistraten maj 1907
 i Helsingfors efter be-
 handlingen af politiska
 o. f. politiska organen
 Lindberg, o. f. justiti-
 rådmannen von Nord-
 man samt o. f. politis-
 rådmannen von Thors-
 ring och Lundqvist.
 Protokoll fördes
 af underskriften notarie

§ 1

Protokoll för den 15 i ma-
 nade maj i nämnda
 till justering.

§ 2

Beslutet i nämnda
 sammanträdet den 15 tillika
 april under § 10 af protokoll
 fattade beslut uppmärksam o. f.
 politiska organen att uppgöra för-
 slag till nya ordningsregler

och Faxa för kyrkhuskammaren i staden
hos Maj: fött från T. J. palis-
mästaren snalltage försäla
till ny Faxa för kyrkhuskammaren.

Antecknades, att med be-
hållning samt under så ofta
öfverläggning med äldre
palismästaren och i sinnet lög-
mannen Bruns Jalanden
samt Preuss medlemmarna
af den konsttillräckliga och
föreningen härvidles i
Maj: uppgjordes ett förslag
i sinnet, därå Maj: beslut
att öfver de samman i sin
härnsta stadfullmäktiges
yttrande, i hvilket afseende
förslaget skulle jämbeskrif-
velse till fullmäktige öfver-
säendes. Antecknades.

§ 2 a.

T. J. palisteknogenmästaren skän-
ker aflymnade sig för en
skild angelägenhet och

ordförandeskapet öfverlämnas
af T. J. justitserådsmannen
von Kaarstuen. Antecknades.

§ 3

/ Siga. Thunari /

§ 4

Polisen Ejutaren Teodor
Lundberg ^{invalde sig} auktoriserades
befallningsfullt och auktoriserades
kunna kallas till staden
berga sig sinnet att under
sinnevarande är besträffat att
munkens härvidles med
lejonad, i hvilket afseende
ordförandeskapet till staden
kunde af sin beordrade med
god fräjs sig af en annan
den 13 innevarande dag
afstodas pröfver och öfver-
som kottis öfver till kammaren
kantonen vilade afseende
för en bit, som af kammaren
Deven i uttryck vara i gadt
stans och på en gång kunna

W. S. P. Thunari

M. S. P.

Bref

medför högst fem personer
utom roddaren; och jämte
det stölkanden utlämnades
bevis afseende denna annons
genom utdrag ur protokoll,
där stölkanden tillstå
skulle erinra det hos sig de
beträffande allmänheten i den
ordning han till landnings
plats anlände, allmänheten
dock obeteget ad anhöra den
roddare den omtalade förstå
djade stölkanden ad kunna
han vidtaga med legoraderna
upp till protokoll i hvar
kontoret samt stäcke iakttaga
för legorad gällande taxa
och ordningsregler. Afslutas

§5

1157p
Tilaretsbagen Armas Rodd
Lundberg annömlde genom
befallningsgodkännande gilla
farekosterna till en annan
Lundberg sig. tinnas - - se 11

störkanne af stölkanden god
fräjd inga - - ordningsregler
§6.

~~Antalet~~ Tjörnischen studen 1157p
Johan Nummelan vakans
Patrik Nummela siluost
loplattaneen sids leppan
riuluketta, jasta had 22
ja tammistua 1902 ali
Maistraatille siluostuuden
ja päätettiin hiki jalle taid
takkeksi näin tehdystä il
muutakkesta antaa ad taid
pöytäkirjasta, minkä ohje
merkintä, Takroistulosta.
Kunnall. tiedoksi, ad Färda
tehtäen Maistraatin naku
riinluetteloon. Merkitties.

§7

Dommanienka Almu Jore 1157p
finn Vilhelminson annömlde
sig kisan upphöstades den för
mansrörelke, ^{hvarstille} hvarstille keuaa
den 14 decembris förbered på af

Lidne man förmannen Endel
Albert Vilhelmsen den
3 December 1894 skillets
Maj & tillstånd; och skulle
söka den - de L. S. - naturdag
förbehållning. Antakna

§ 8

(S. ja. Nalodzein)

§ 9

Förste stadsfogden vidhåller
Köpingen Herman Adersens
företagade och anhöll af för
spallighet, styrkt med lottan
indry, erhållt fjärdelstid
för tiden från och med den 23
juni, maj iakttag den / nakt.
Kommunens julitans hem.
ställt, att kausloden vid
med iakttagelsen Gustaf
Alexander Lillemor, Kallat
mitte förordas att på den
enellan afseendehönan
villkor förordas under staden
bestrida.

V 2 mk

Sign.

Thuan.

Kalaper asuntosscheptis Thuanian.
Så genom Kalaper och lottan byggnads
allt Valuis
tillstånd till eldstadsförordning och nybyggnad
vid 21 vid Kallan gatan i kvarteret No 105

staden under
stad i bostadsvillatomten No
område i enlighet med fem för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
inlemnade skedande handlingar, nemligen:
Utlägg ur Drätselkammarens i staden den
komma protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del afseend biffallit till
anläggning, och
Ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. Valuis)

upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökandeombu-
des trada af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade eldstadsförordningen och
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritningar fastställa att lända till efterrättelse
förande af derå angifna eldstadsförordning
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
ritning af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
andra exemplaret kommer att i afseende af förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv
derå åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
men innan sjelfva eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
den fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
vänder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
att väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
förbjödet. Åsades.

Brokommune äter den ställen

ocknade

ht: 11-

varteret

ves 1 f

e därvid

varenot

ågon sig

ör Andae

Januari

r att

varande

rande af

tilllämna-

styrelsen

hggas å

år 15 meten

orra del.

att upptaga en y

st Kallungatan Nr-

kol-

ingrun

lykth's stann

made up byggnaden skall tilläggas
hos Gårds i lägenhet, och om sålunda
handläggning ärendet i denna
del ankommer, tillstoppa
befall till undersökningen
under vilken förklarar att
de årtidningarna med
förklarade förut i hand-
liga utredningar samt den
sammansatta med
beträffande byggen och
kommer till uttalande,
och skall ^{förklarade} ~~förklarade~~
göra protokoll jämte
skrifvelse, som skickas
af bygge och planerna
de i utlämnade ritning-
arna, till Gårds i utlämnade
Afsender

Vainio

Byggsinstrument.

År 1907 den 16 Maj väckställdes af understecknade
byggnadsstyrelsen, på käron gjord anhållan af Asunto Osakeyhtiö Il-
mari sådan syn å bostadstomten No: 21 vid Kaserngatan i kvarteret
No: 105 Makrillen af denna Helsingfors stad, som förskrifves i
58 af den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid
egarene till sagda tomt genom byggnadsstaren Juho Vainio, hvaremot
af rågrannarna i kvarteret, ehuru hertill kallade, icke någon sig
infunnit.

Vid förrättningsföreläsa synemännen för ändra-
målet i dubbla exemplar upprättade ritningar afvensom ett, den 14 Januari
1907 öfver tomtens utfärdadt måttskrif och erfors af dessa handlingar att
byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrivande af tvänne å tomtens varande
byggnader, väckställa diverse eldstadsförändringsarbeten och uppförande af
följande byggnad hvartill fasadritningen till den vid Kaserngatan tillkomna-
de byggnaden blifvit den 14 Maj 1907 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen
för allmänna byggnader, nämligen:

- 1:o ett böningshus af sten i 4 våningar jämte källarvåning, att förläggas å
tomtens östra del med fasad åt Kaserngatan, hvilken gatas bredd är 15 meter.
- 2:o ett uthus af sten i 1 våning, att uppföras å gårdsplanens norra del.

Böningshuset under punkt 1:o kommer att upptaga en y-
ta af 378,565 kvadrater samt mata i medelhöjd 17,5 emot Kaserngatan af-
vensom innefatta:

Kel-

ingrum

a) i källarvåningen: 1 inkörsport, 2 trapprum, 2 kök med hällspisar, 1 badrum med kakelugn, 3 butiklokaler med spiseldkakelugnar samt diverse ved-
varmkällare,

b) i första våningen: 2 trapprum, 7 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 9 rum med kakelugnar och 2 rum med spiseldkakelugnar,

c) i andra, tredje och fjärde våningarna: 2 trapprum, 11 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 5 rum med kakelugnar och 2 rum med spiseldkakelugnar,

I de gamla böningshusen komme följande eldstadsförändringar att verkställas, nämligen:

a) i första våningen komme att ändras: 1 bakugn till hällspis, 4 kakelugnar till spiseldkakelugnar, 1 badstuguggn till inmurad tvättgryta och 1 badstuguggn till bakugn,

b) i andra och tredje våningarna komme i hvarje våning 5 kakelugnar att ändras till spiseldkakelugnar.

Uthusbyggnaden under punkt 2:c skulle komma att omfattas af 70,6 kvadratmeter, samt i höjd 3,4 meter och innehålla 9 vindar.

Då tomtens areal utgör 1225,62 kvadratmeter samt åbyggnaderna skulle upptaga en yta af 804,395 kvadratmeter, komme något mindre än två tredjedelar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att måta 15,8 meter längd och 9,4 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 148,72 kvadratmeter, men med därmed sammanhängande stora gårdsmurar betydligt öfver 150 kvadratmeter.

Enar undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna

Sign. *Buldrin*

Föredrogs en af *Kommisionärens Uthall*
Buldrin genom *Reformationsrådet*
ombudsmans hustru Tor Ellari
Buldrin
till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig egen medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i denna stad *idka kolonialvaror, guld och silver*
handelskaps handelsinrättningar
laffsfor varor;

att hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bidrag samt att han förklarar sig villig ansevara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rörelse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ån vidtog med den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

as

sta 1

ed hällspis,
med kakelugn, 1 bad-
ta lifvensom diverse

Kakel-

oningsrum

Arkitekt J. Nyström

Sign. *Lagercrantz*

Föreläsning af ~~an~~ ~~en~~ ~~av~~ ~~den~~ ~~första~~ ~~ministern~~ ~~den~~ ~~första~~
Lagercrantz hustru Maria Lager
Lagercrantz

till Magistraten ingifven skrift, hvarest sökanden som styrkte sig, egen medborgerligt förtroende
 hafva varit i så låga grad, att de frän kungl. maj.
 samf. Magistraten vederligen råder öfver sig sjelf och sin ungdom, anmäler sig sinnad att i
 denna stad *idka handel med rekt. o. god*
re & dylikt.

att hvilken föreslås sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg hemmt sitt bifall jemte det han förklarar sig villigt svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rörels kande komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistrats notariärförteckning, hvarom samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med de följande sökande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemvitt till handelse, registrera sökanden sökandebokstod underrättades. Antecknades.

1

ata 1

ed hällspis,
med kakelugn, 1 ba-
ta äfvensom diverse

kakol-

onings run

Inkjet d. Nybo

WINTERBORN JOURNAL Jan.

Sign.

Luokkum

Esitettiin *Arvostuksen Lest. Metilsh*
Luokkum

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tuntee kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja*
ekaterina-kauppaa;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
maant. myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
nista, jolla hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
sintä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
Tasavallanvaltakunnassa kaupparekisteri-
on liitetty, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myös kaupparekisterin merkitse-
varten, hakijalle hakijan asiamiehenä ilmoitettiin. Merkittiin.~~

tvä

längd och t

meter, som med

ge 150 kvadratmet

Enar

ta 1

ed hällspis,

med kakelugn, 1 ba-

ta äfvensom diverse

kakel-

on ingarum

Inkiäet A. Nyström

Sign.

Aune

*Asuntoosakeyhtiö Auman puolesta
päättävänä edustajana kauppias Kaarlo Oskari
Huvila*

*ja anoi lupaa uudisrakennusta varten tontille N:o 3-5
Huvila kadun varrella korttelissa N:o 182*

ja kaupunkia saada käyttää kolme metriä

kadun leveydestä sanotun tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti koh-
alliseksi tähän anomukseen suostua ~~sen~~ hakijan mainittua tarkoitusta varten käyttää
~~tontin~~ ~~leveyttä~~ leveydeltä kysymyksessä olevan tontin
leveyttä, ehdolla että mainittu katuosa aidataan lautaaidalla, jonka tukipatsaita ei saa
lataa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliaishirsille, sekä että aidauksen ulkopuolelle
asetaan vähintään yhden metrin viiden senttimetrin levyinen puinen katukäytävä; ja on
sitten muutoin vaarin ottaminen, ettei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katu-
ty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta eikä estetä; että aitaus ja sen sisäpuolella
ollisesti löytyvät rakennusaineet ovat paikalta poistoimitettavat niin pian kuin raken-
n on joutunut vesikattoon; sekä että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava
kaupungin Poliisikamarille. Julistettiin.

tva

längd och

meter, 182-184

150 kvadratmeter

Enar

sta 1

ed hällspis,

med kakelugn, 1 ba-

ta äfvensom diverse

kakel-

oningsrum

Antti A. Hovio

Sign.

Kiuckey

Föredrogs en af *handlanden Karl Kiuckey*
Kapten Kristian Tappi-Josefin
Kiuckey

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt Magistraten vederligen, råder öfver sig ~~sjelf och sin egendom~~, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idå ha kavelrörelse*,

till hvilken rörelse idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall, jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariälförteckning ~~hvarom~~, samt att sökanden borde, innan han ~~hon~~ vidtog med
den ~~frågarande sökanden~~, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandebudet underkastades. Antecknades.

längd och

meter, men de

ge 150 kvadratmet

Enar

sta 1

ed hällspis,

med kavelugn, 1 ba-

ta äfvensom diverse

Kakel-

oningsrum

Kiuckey

Sign.

Pöytä-

Esiteltiin *Ashvian omistaja*
Antti Pöytä-

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tietää kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, valitsee itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruokatur-*
kauppaa;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
annettu myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~muksista, josta hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle~~
tiedoksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedoksi, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtävään: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
tehtävää, *Taksoituslautakunnalle kauppareklama-*
tion ~~Maistraatille ilmoitus myöntömyksensä kauppareklama-~~
~~tion varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

längd och

meter, men de

ge 150 kvadratmeter

Enär

as

ta 1

ed hällspis,

med kakelugn, 1 ba-

ta äfvenson diverse

kakel-

on ingarum

Antti Pöytä-

Sign.

Luther
Lutherska evangelikoförbundet i Län,
Land anhöll genom befallningsbuds-
budet arkitektens Albert Nyberg

öfver om tillstånd till *nybyggna*
tomten N:o *6* vid *Melun* gatan i kvarteret N:o *153* af
stad i enlighet med *fem* för sådant ändamål uppgjorda, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Nyberg*)

upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggna*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
planordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
föreläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
de exemplaren af de inlemnade ritningar, till Guvernören insändas. Afsades.

ta 1

hällspis,
kakelugn, 1 ba-
ta öfver diverse

kakel-

oningsrum

Arkitekt



Myberg

Syne instrument.

År 1907 den 24 April verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Lutherska Evangelii föreningen, sådan syn å bostadstomten N:o 6 vid Malmgatan i kvarteret N:o 153 "Knipan" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Albert Myberg hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 5 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar af hvilka erfors, att byggnadsföretaget afsig att verkställa följande tillbyggnads- och byggnadsförändrings-arbeten, hvartill fasadritning till den vid Malmgatan tillämnade fasadförändringen blifvit den 19 i denna månad granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

En påbyggnad och förändring af ett boningshus af sten i 2 våningar vid Malmgatan i så måtto, att huset ^{huru} höjdt med 2 våningar hvarjente i den äldre delen af huset inredningen komme att omändras, några gamla eldstäder att rifvas och nya eldstäder att uppföras.

Det förändrade och påbyggda huset komme att mäta i höjd 18,8 meter mot Kamptorget och innefatta:

a/ 1 källarvåningen: Strapprum, 1 kök med hällspis, 4 boningsrum med kakelugnar, 1 butiklokal med kakelugn, 1 bagerstuga med bakugn och 1 inmurad gryta äfvensom diverse lagerkällare.

Kakel-
oningsrum

Arkitekt A. Myberg

längd och

meter, men

ge 150 kvadratmeter

Enar

b/ 1 första våningen: 2 trapprum, 2 kök med hällspisar
1 badrum med badkamin, 1 stor sal med 2 kakelugnar samt 4
rum med kakelugnar,

c/ 1 andra våningen: 2 trapprum, 2 kök med hällspisar,
1 badrum med badkamin och 8 rum med kakelugnar,

d/ 1 tredje våningen: 2 trapprum, 1 kök med hällspis,
1 badrum med badkamin och 10 rum med kakelugnar,

e/ 1 fjärde våningen: 2 trapprum, 2 kök med hällspisar
2 badrum med badkaminer äfvensom 8 rum och 2 tamburer med
kakelugnar.

Hvarken huset eller hufvudgårdsplanen komma att till
sina arealer undergå någon förändring.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de rit-
ningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att
anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara,
byggnadens höjd och företaget i öfrigt icke hafva något
att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fast-
ställande. Helsingfors, som ofvan.

Undertecknad *Antje Jönsson*

Emedan de af undertecknad med be-
ställda a. utmärkta alskarna, som synkar-
gen är afsedda till sovrum, icke äga direkt
belysning och sålunda icke motsvara bestämt

Sign.

Evangelista

Undertecknad evangelista
Anders och hans hustru
Anders och hans hustru
trädde och anhöll att för nybyggnad å tomten N:o 6 vid
gatan i kvarteret N:o 155 af denna stad få intaga
gata till *pein* *med* dess bredd utmed nämnda tomt; och
vade Magistraten skäligen till denna anhållan bifalla *att* *för* *bereda*
att *intaga* *sägda* *gata* *till* *af* *gatus* *bredd* *utmed* *ifråga*
att *tomt* *med* *vilkor*, *att* *omförmälda* *gatuandel* *skulle* *inhägnas* *med* *plank*, *hvars*
bjelare *icke* *finge* *ingrävas* *i* *jorden*, *utan* *borde* *ställas* *på* *syllar*, *samt* *att* *å* *yttre*
en *af* *planket* *inrättades* *en* *gångbana* *af* *trä* *till* *minst* *1,00* *eters* *bredd*; *och*
de *vid* *inrättandet* *at* *planket*, *som* *med* *inom* *detsamma* *tilläfventyrs* *upplagda*
gnadsmaterialier *skulle* *undanskaffas* *såsnart* *byggnaden* *kommit* *under* *vattentak*, *borde*
as *att* *tillträdet* *till* *gatlykt- och* *vattenposter* *icke* *försvaras* *eller* *förhindras*, *skulle*
örigt *till* *iakttagande* *gälla* *att* *angående* *det* *nu* *meddelade* *tillståndet* *anmälan* *ome-*
rt *borde* *ske* *hos* *stadens* *Polliskammare*. Afsades.

18 m.

tra del

att upptaga

11, 5 meter

atan äfvensom

is, 1 boningsrum med kakel-

arakällare. De till boningsrum

Antje Jönsson

Hæmed færlindur n. en, vā
 lū Hæn Māhæl. Hæmssæn n. p. p. p.
 samī fæmīgīa hōlfen of vāggen jænīto
 lēmī of gaiden H. d. vīd līnagatan
 o. hōmīnī. H. d. 188. fæmīgīa vāggen mēt
 gōrden H. d. i. samīgīa gōrden mēt o.
 fæmīgīa samīgīa fæmīgīa samīgīa
 1. 888. samīgīa fæmīgīa.

ASUNTO OSAKEYHTIÖ

„NOVELA
Mlad. Reporcentz

San Antonio,
May 1892. W. A. L. Palmieri

a) i källarvåningen 1 trapprum, 1 kök med hallspis, 1 böningsrum med kakelugn, 1 butik med kakelugn samt 4 ved- och varmkällare. De två böningsrum

28 28 marks 70 grs.

Fabrikanten Michael

Mikael

Syneinstrument.

År 1907 den 16 Maj värkställdes af undertecknade byggnadssyneman, på dærom gjord anhållan af Fabrikanten Michael Hansson sedan syn å bostadstonten N:o 6 vid Villagatan i kvarteret N:o 183 Sarffen af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande därvid egen till sagda tomt personligen, hyäremet af rågrannarna i kvarteret ehuru hærtill kallade, i öks. någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen en för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning äfvensom ett, den 26 Januari 1907, öfver tomtens utfärdadt mätebref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsått, värkställa uppförande af följande nybyggnad hvartill fasadritningen till den vid Villagatan tillkännade byggnaden blifvit den 10 Maj 1907 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

- 1:o ett boningshus af sten i 2 våningar jämte källarvåning att förläggas å tomtens östra del med fasad åt Villagatan, hvilken gatas bredd utgör 18 m.
- 2:o ett uthus af sten i 1 våning att uppföras å gårdsplanens sydvästra del

Boningshuset under punkt 1:o komma att upptaga en yta af 198:475 kvadratmeter samt mäta i höjd mot Villagatan, äfvensom innefatta:

- a) i källarvåningen 1 trapprum, 1 kök med hallspis, 1 boningsrum med kakelugn, 1 butik med kakelugn samt 4 ved- och varmkällare. De till boningsrum

den 88 mark 70 pr.

Fabrikanten Michael Hansson

i källarvåningen inredda rummens areal är mindre än hälften af källarvåningens yta.

- b) i första och andra våningarna, 1 trapphus, 3 kök med hallspisar 4 rum med kakelugnar och 1 rum med spiselkakelugn,

Uthusbyggnaden under punkt 2:o skulle komma att omfatta en yta af 59:64 kvadratmeter, måta i höjd 6 meter och innehålla bagarstuga med bagarstuguugn 1 tvättstuga med innemurad gryta, två atrier och 1 vedlider.

Då tomtens areal gör 502:292 kvadratmeter skulle byggnaden skulle upptaga en yta af 198:475 kvadratmeter, komma i det mesta två femtedelar af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen skulle komma att måta 14:7 meter i längd och 9:5 meter i bredd och inalles upptaga en yta af 245,1 kvadratmeter.

Antecknades, att med rägrannen mot norr genom brandmur skulle byggas.

Ehuru undertecknad arkitekt ej har något emot ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka synemånen beträffande hälsovård, eldfara, byggnadernas höjd och lag, såsom gärdens storlek vill erinra, men att den vid gärdens planens norra sida liggande gärdssyden endast är 2,1 meter bred emot i B.O. 41 stadgades styrkes bifall till ritningarna fastställande, såvida desamma icke i det blifva ändrade.

Helsingfors som ofvan.

August. Lundqvist

Stadsförman

Vill. Linder

Sign. Raketgatan

Förhållande till byggnadsplanen för Raketgatan 8 och till gatan, beaktande byggnadsplanen och tillstånd till byggnads- och eldstadsförändring vid Raketgatan i kvarteret No 94

Den stads- och bostadsplanen No 1000 staden under denna stad i enlighet med den för sådant ändamål uppgjord, i dubbla exemplar ingifna ritningarna i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magistraten inlemnade följande handlingar, nemligen: 1. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den 14:8 1895 protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allredan bifallit till sökandens ansökan och 2. Ett sålydande syninstrument:

(Se sign. Raketgatan)

Den upplästa och jämfördes med den inlemnade ritningen, hvar sökanden sökandeombudet tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnads- och eldstadsplanen icke stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, pröfvar skäligen den inlemnade ritningen fastställa att lända till efterrättelse af utlörande af derä angifna byggnads- och eldstadsförändring; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af ritningen, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv. Mellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att utlörande af desamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen den 3 Maj 1895 bör äga rum, grundmuren till de tillernade eldstaderna, blifvit upplåst, men innan själfva eldstaderna blifvit inrättade, hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar såsom byggnadsstyrelsen, anhålla om afsyn af arbetet. För tiden var derom erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från öfverlemnade väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande på Hälsovårdsnämndens framställning, vardu, intill dess rummen behöfver upplåtas, förslaget. Afsades.

hvarken till
ha konstfrak-
tygande i af-
skriften

Etser



År 1904 den 18 Maj verkställes af
under teknisk byggnadsstyrelsen sålunda som
ä torsten No 5 med Stora Robertsgatan i
kvartalen No 94 Skatan af denna stad, som
föreskrifves i § 56 af den för staden gällande
byggnadsordning. Särvarande härmed bygg-
mästaren K. J. Jönsson, såsom ombud för
torstens egare Fastighetsaktiebolaget
Stora Robertsgatan 8.

Titel för rättningsanförslaget, efter skedd
granskning af rättningsanförslaget, att med anse-
ningen af byggnadsförändring och
omfatta: att i ett torstens västra del befint-
ligt bostadshus af stål i tre våningar, i
andra våningen förändra plananordningen
medels undanläggande och uppförande
af särskilda mellanväggar, att inrätta
3 nya kökspislar och 3 kakelugnar.

På skäl till anmärkning förskott svaras till
följd af den af rättningsanförslaget konstak-
tionens hållbarhet eller iakttagande i af-
rikt af byggnadsordningens föreskrifter

sty

dul b

August, Lundberg
S. f.

S. f. 4
2-50
4
10-50

da förordas bifall till ansökan.
Helsingfors, som afven.

Rickshöfvingen

Sig. Hammar

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad pro-
tokoll för den 190

§

Föredrogs en af restauratören Emil Ham-
mar

till Magistratens ~~handl.~~ ingifven skrift, hvori
sökanden, som styrkt sig äga medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen,
råder öfver sig själf och sin egendom, anhållit om tillstånd att ~~under två års tid~~
~~som antagen föreståndare~~ vid Renske Knekt Klubbens kant
ställe tillstånd den 26, 27 och 28 i november 1902
af Gården Matzgen 67, hvars goda fräjd tillika styrktes, vid sin
~~inrättelse i gården N:o~~ ~~vid~~ gatan i denna
stad utskänka maldrycker; öfver hvilken ansökan stadens polismästare blifvit
hörd samt yttrande afgifvit; och fann Magistraten genom utslag, med stöd af II
§ i Kejsarliga förordningen den 2 april 1883, angående försäljning och utskänk-
ning af maldrycker, skäligt tillåta sökanden att under noggrant iakttagande af
bestämmningarna i äberopade nådiga förordning äfvensom ej mindre af nådiga för-
ordningen den 9 juni 1892, innefattande ändring af särskilda stadganden i först-
sagda förordning, än af nådiga förordningen den 24 januari 1902, angående ändring
i särskilda stadganden i merasagda 1883 års förordning, i vissa delar ändrad
genom förordningarna den 9 juni 1892 och den 10 april 1895, samt af hvad såväl
i stadens polisordning i allmänhet som både däri och uti Guvernörens i länet utslag

kunde
ty det
den smala
förstnämnda

finne påföras den

Lösen med stpl. ppr 27 mark.

Söka

af den 13 april 1898, beträffande tiden, då utskänkning får äga rum, föreskrifte,
^{föreskuden}
under tiden mellan den 1 juni 1900 och den 1 juni 1901 vid sin värdsbuds-
relse i ofvan berörda gård genom förenämnda föreståndare utskänka maltdrycker.

~~För öfrigt har Magistraten förordnat att sökandens ifrågasvarande värdsbuds-
rörelse skall tillseidare och intill dess därom varder annorlunda föreskrifvet under
berörda utskänkningstid i afseende å stängningstiden hänföras till värdsbuds-
klass; äliggande det sökanden att härom samt angående det nu medde-
lade tillståndet lämna stadens poliskammare underrättelse medels uppteende där-
städes af detta protokoll. Antecknades. Ort och tid förutskrifna.~~

På Magistratens vägnar:

Sign. Lindberg

Byggnadsdirektören Thomas Lindberg och hans
genoms befälhavare (byggnadsdirektören) bygg-
mästaren Richard Edlund
om tillstånd till tillbyggnad
tomten N:o 3 vid Nikolai gatan i kvarteret N:o 13 af
den stad i enlighet med för sådant ändamål uppgjorda, i
hvilka exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande skrift: Siga. Vill ha
ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: Man)

om upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som tillämnade

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skilj hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
anläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll samt jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
ett exemplaren af de inlemnade ritningarna till Guvernören insändas. Afsades.

4 har tagit ifrågasvarande sökanden
ifrågasvarande och enär byggnads-
direktören afsees. Blant annat
uppgifvande af 20 hus i fem våningar
var med Redningsgatan, finnar May
denna i detta afseende

finge påföras den



Brill

Till Magistraten i Helsingfors

Då stadens synemän på grund af §:46 mom. b af Byggnads-Ordningen funnit för godt att afstyrka bifall till ritningarnas fastställande för nybyggnad å hörntomten No 3 vid Nikolaigatan i kvarteret No 13 af denna stad får undertecknad härtill genmäla, att ofvannämnda moment i §:46 ingalunda kan tillämpas i detta fall

§:46 mom. a i den för staden gällande byggnadsordningen stadgar: "hus af brandfritt ämne vid Esplanaderna, Kajerna, Boulevardsgatan, allmänna platser samt vid gata af 18 meters bredd högst 5 våningar". I §:43 mom. 4 af samma B.O. säges: "Byggnad i hörnet af bredare och en smalare gata må vid den senare erhålla samma höjd som vid den bredare gatan". Då Nikolaigatan är en gata af 18 meters bredd borde väl ofvan citerade paragraf beaktas vid uppgörandet och fastställandet af ritningar till byggnadsföretag vid densamma.

Att vid alla tidigare byggnadsföretag i hörnet af en bred och en smal gata en liknande tolkning af B.O. förekommit, som vid uppgörande af ritningar till ofvannämnda hus, framgår bäst af, att ej ett enda hus kan anträffas, som visar att en motsatt åsigt skulle gjort sig gällande.

Om vid föreliggande byggnadsföretag §:46 mom. b kunde tillämpas så vore ju §:43 mom. 4 fullkomligt meningslös, ty det kan väl knappast tänkas, att någon uppför ett hus mot den smala gatan till samma höjd som mot den breda, då mot den förstnämnda gatan endast 4 våningar finge inredas.

Den 5:te våning, som ännu enligt B.O. finge påföras den

mot Nikolaigatan vettande delen har utlämnats för att bereda till-
träde för sol och ljus till de lägre våningarna.

På anförda grunder och då Öfverstyrelsen för Allmänna
Byggnaderna icke funnit byggnadsföretaget stridande mot B.O. för
jag vördsamast anhålla det Magistraten ville hos Guvernören för-
orda ritningarnas fastställande.

Helsingfors, den 22 Maj 1907.

T. Lindberg

Magistrat:

O. K.

G. Herman

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 16 Maj värkställdes af

undertecknade byggnadssyneman, på dærom gjord anhållan af Bygg-
mästaren Thomas Lindberg sådan syn å hostadstomten N:o 3 vid
Nikolaigatan i kvarteret N:o 13 Mullvaden af denna Helsingfors
stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande bygg-
nadsordning, därvid egaren till sagda tomt var närvarande, hvar-
emot af rågrannarna i kvarteret, ehuru hartill kallade, icke nå-
gon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemannen

för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar afvensom ett, den 20
Mars 1906, öfver tomtens utfärdadt måtebref, och errors af dessa handlingar
att byggnadsföretaget afseg att, efter nedrifvande af 3 å tomtens varande
byggnader, värkställa följande tillbyggnads, byggnadsförändrings- och eld-
stadsförändringsarbeten, hvartill fasadritningarna till den vid Nikolai-
och Estnäs gatorna tillkännade byggnaden blifvit den 10 Maj 1907 granskade
och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

ett boningshus af sten delvis i 5 våningar jämte Källarvåning att för-
läggas å tomtens nordöstra del med fasader åt Estnäs- och Nikolaigatorna,
hvilka gators bredd utgör, Estnäs-gatan 15 meter och Nikolaigatan 18 meter.

Boningshuset komme att upptaga en yta af
1017:90 kvadratmeter samt måta i höjd 20:2 meter mot Estnäs-gatan och 17:4
meter emot Nikolaigatan afvensom innefatta:

Gen 24 mark 70 pti

Byggnads- och Thomas Lin

- a) i källarvåningen: 1 inkörsport, 2 trapprum samt 31 ved- och varmkällare.
- b) i första våningen: 1 inkörsport, 3 trapprum, 3 kök med hallspisar, 3 badrum med badkaminer, 13 rum med kakelugnar samt skulle här uppföras en ny trapp med gryta,
- c) i andra våningen: 2 trapprum, 4 kök med hallspisar, 3 badrum med badkaminer, 17 rum med kakelugnar och skulle i denna våning uppföras 1 ny trapp och 1 badkamin samt ändras 1 trapprum,
- d) i tredje våningen: 2 trapprum, 4 kök med hallspisar, 3 badrum med badkaminer, 17 rum med kakelugnar och skulle i denna våning uppföras 2 nya trappstäder och 1 badkamin samt ändras 1 trapprum,
- e) i fjärde och femte våningarna: 5 trapprum, 6 kök med hallspisar 5 badrum med badkaminer och 30 rum med kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 1747:301 kvadratkilometer

samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1188,68 kvadrater, komme mindre än fyra femte delar af tomtens yta att blifva bebodda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme af

att mata 40 meter i längd 9:8 meter i bredd eller således upptaga en yta af 392 kvadrattmeter.

Ehuru undertecknad arkitekt ej har något

emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att
märka samt synsammans beträffande hälsovård, sädfara , byggnadens höjd
läge, och gårdsplanens storlek icke hafva något att erinra, men då huset
Estnäsgratan komme att uppföras i fem våningar och detta är stridande
B.O:s. 46 mom. b. så afstyrkes bifall till ritningarnas fastställande

Helsingfors som orvan.

August Lundqvist
s. f.

Rutjörnborn

With. Patches old

6/8 A
1707
13 07
Kunzingerer

Till samtliga Kronofogdar, Kronolänsmän,
Kronokassörer, Magistrater och Stads-
fogdar i länet.

Läänin kaikille Kruununvoudeille, Kruununnismiehille, Kruununkassööreille, Maistraateille ja Kaupunginvoudeille.

Af förekommen anledning har jag funnit nödigt erinra, att vid insändande af penningar till Länestyrelsen hvarken sedelmynt eller metallvaluta får bifogas till Guvernören adresserade skrivelser, utan bör under skildt omslag insändas till landtränteriet jemte reversal, hvori bör angifvas datum och nummer för ej blott den skrifvelse från Länestyrelsen, som föranledt medlens indrifning, utan äfven det tjänstebref, som samtidigt med pennin-garna tillsändes Guvernören, äfvensom upp-gifvas hvad slags medel de rēmitterade beloppen utgöra, såsom utskylder, skäcken, obduktionskostnader, vittnesarvoden, lösen m. m. Helsingfors, å Landskansliet, den 2 Maj 1907.

Ilmantuoneesta syystä olen pitänyt tarpeellisena muistuttaa että lähetettäessä rahaa Lääninhallitukseen, ei seteli- eikä metallirahaa saa liittää Kuvernööriille osoitettuihin kirjeisiin, vaan ovat ne eri kääreessä lähetettävät lääninrahastoon reversaalin seuramina, jossa mainittakoon ei ainoastaan sen Lääninhallituksen kirjeen päivä ja numero, joka on aiheuttanut rahojen lähettämisen, vaan myöskin se virkakirje, joka yht'aikaa rahojen kera lähetetään Kuvernööriille, kuin myöskin ilmoitettakoon mitä lajia lähetetyt summat ovat, kuten kruununveroja, sakkoja, ruumiinaavauksustannuksia, todistajan palkkioita, lunastuksia y. m. Helsingissä, Lääninkansliassa, 2 päivänä Toukokuuta 1907.

Max Alfthan.

Axel Th. Möller.

Fabius

6

N:o 3,077.

No 21,539.

KUNGÖRELSE.

Sedan Kommendanten å Sveaborgs fästning medelst den 14 27 nästvikne April utfärdad dagorder föreskrifvit att landning vid de till fästningsområdet hörande holmar, förutom Kallholmen (Apasni), Lännan (Dagavornii), Långörn (Klutschevoi), Kungsholmen (Michailowski), och Harakka (Nikolajevski), hvilka öar alls icke få af sjöfarande anlöpas, vid behof kan ske å centralfästningen blott vid hufvudbryggan på Stora-Wester-Svartön (Kommendantön) samt å öfriga holmar endast vid de bryggor, som vetta mot inre redden, och då Kommendanten tillika anbefallt att landande farkost i hvarje fall bör underkastas visitation samt öfverträdare af detta förbud anhållas i och för undergående af förhör å fästningen, har jag denna dag på framställning af Hans Excellens Generalguvernören och efter inhemtande af Magistratens i Helsingfors stad yttrande funnit godt förordna att det vid vite af ända till femtio (50) mark skall vara enhvar förbjudet att annorledes än med iakttagande af förenämnda regler anlöpa fästningen Sveaborg; kommande detta vitesförbud, hvilket härigenom vederbörande till kännedom och efterrättelse meddelas, att gälla temporärt under innevarande år tills därom annorlunda förordnas eller sjöfarten upphör. Helsingfors, å Landskansliet, den 15 Maj 1907.

Max Alfthan.

Arthur Söderholm
fd.

No 21,539.

KUULUTUS.

Sittenkun Wiaporin linnotuksen päällykkö viimekuluneen Huhtikuun 14/27 päivänä antamassaan päiväkäskyssä on määrännyt, että linnotuksen alueeseen kuuluvien saarien rantaan, paitsi Kallholmen (Apasni), Lännan (Dagavornii), Långörn (Klutschevoi) Kungsholmen (Mihailowski), ja Harakkaa (Nikolajevski), nimisiin saariin, joihin yksityisiä aluksia ei lainkaan sallita saapua, tarpeen vaatiessa saa laskea, mikäli koskee Stora-Wester-Svartö-(Kommendantti)-saarta ainoastaan päälaituriin sekä muiden saarien laitureihin vaan sisäsataman puolelta ja siihen nähden että Komendantti samalla on säätänyt että Wiaporin rannalle tuleva laiva joka tapauksessa on tarkastuksenalainen sekä että se joka tätä kieltoa rikkoo on tutkimusta varten pidätettävä linnotuksessa, olen Hänen Ylhäisyytensä Kenraalikuvernöörin ehdotuksesta ja sittenkun Helsingin kaupungin Maistraatti on antanut lausuntonsa asiassa, tänään nähnyt hyväksi määrätä, ettei kukaan, hänelle siinä suhteessa määrätyn enintään viidenkymmenen (50) markan sakon uhalla, saa muulla tavoin kuin noudattamalla edelläkerrottuja sääntöjä, laskea maihin Wiaporilla; ollen tämä uhkasakko, joka täten asianomaisten tiedoksi ja noudatettavaksi julistetaan, voimassa väliaikaisesti tänä vuonna, kunnes siitä toisin määrätään tai laivaliike lakkaantuu. Helsingissä, Lääninkansliassa Toukokuun 15 päivänä 1907.

Max Alfthan.

Arthur Söderholm
m:ty.

August Ahlström
s.f.

1899
1890. A. D. 1907.

GUVERNÖREN
ÖFVER
NYLANDS LÄN
LANDSKANSLIET

136 1907
22 07
Ghl godt

Till Registraten i
Helsingfors.

Helsingfors, den 21. Maj 1907.

N:o 5939.

Närhögdes fastställhese-
lutens öfversändes till Registra-
ten i afsende i kinnedern
samt för att fastställvaktmästa-
ren August Axel Ahlqvist till-
ställas mot öfverhåll lösen, 2.
mark 50 pennig, som sedan hit
införväntas.

Åker Ahlqvist

Annot. 17/107.

Åker Ahlqvist.

August Ahlqvist
s.f.

N:o 149
1907
DIREKTIONEN
FÖR
HELSINGFORS
UTSKÄNKINGSAKTIEBOLAG.

Helsingfors,



Hal den 4/2 07 af
Utskänkningsaktiebolag i Helsingfors
Valim

Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan kyparen Axel August Ahlqvist, jämte annä-
lan att, på sätt af bilagda handlingar framgår, re-
stauratören K. E. Edberg till honom öfverlätit sin i
gården N:o 7 vid Skillnadsgatan bedrifna värdshusrö-
relse, hos Direktionen anhållit om öfverlåtande af
den för sagde rörelse upplåtna utskänkingsrättighet
på honom, Ahlqvist, har Direktionen beslutit för
sin del öfverlåta ifrågavarande rättighet på Ahlqvist
och anhåller Direktionen förty hos Magistraten om öf-
verlåtelsens godkännande.

Helsingfors den 27 Februari 1907.

Å Direktionens för Helsingfors Utskänkings
Aktiebolag vägnar:

Min Öfverstyrelse

August Ahlqvist

August Ahlqvist
f. f.

Axel



Till Helsingfors Utskänkningsaktiebolag.

Uti en till Magistraten i Helsingfors stad denna dag ingifven ansökan har undertecknad anhållit att mig måtte tilläggas rätt att i denna Helsingfors stad öppna och bedriva värdshusrörelse.

Om denna ansökan vinner bifall, hvilket jag på goda grunder antager, är min afsikt att öfvertaga restauratören Karl Emil Edbergs, härstüdes uti gården N: 7 vid Skilnadsgatan bedriva värdshus- och utskänkingsrörelse.

I sådant afseende får vördsamt jag, biläggande utredning om min tidigare värksamhet samt min goda fräjd, anhålla att Helsingfors Utskänkningsaktiebolag ville till undertecknad öfverlåta den utskänkingsrätt källarmästaren Edberg nu af bolaget bekommit och i sådant afseende göra nödig hemställan hos stadens Magistrat.

Att herr Edberg för sin del hertill bifaller, utreder bilagda intyg.

Helsingfors den 23 februari 1907.

August Axel Ahlqvist.
hotellväktmästare.

Helsingfors Advokatbyrå
Helsingin lakiasiantuntijatoimisto
Arvid Sparander.

Arvid Sparander

ik
unt
kontori
samhi
en 1906.
nder.
vää

1078

betsbetyg

Antskan



BORGÅ STIFT.

År 1907 N:o

K. B. sid.

4 7/14

Helsingfors Norra Svenska församling.

Hypare August Axel Ahl-

dist.

20/5 1864

i Björns

, är nattvards-

utgåd medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och åtnjuter medborgerligt förhållande.

Utg. Helsingfors, Norra Svenska församlingens

Kyrkoherdeembete, den 21 febr. 1907.



L. Bengtsson
kyrkoherde

Kontori
samlad
den 1906.
under.
vaccin

Август

W. Noschis.

Ernst Nyman.
Hans Johanson.

ik
under
Kontori
samhitt
en 1906.
under.
vatt

Edberg



Under förutsättning att vederbörande myndigheter
godkänna restaurationsvaktmästaren August Axel Ahlqvist såsom
innehafvare af den rätt att i Helsingfors stad för tiden intill
den 1 juni 1908 utskänka spritdrycker, hvilken rätt den 29 maj
1906 af Magistraten i Helsingfors tillagts mig Edberg, så ar-
säger jag mig samma min rätt till förmån för August Axel Ahl-
qvist.

Helsingfors den 22 februari 1907

H. E. Edberg

Benämnna:
Oskar Lindroth
Gösta Wulmberg

ile
under
Kontor
samh
er 1906.
nder.
vår

is -
rie -
e like
m under
a Norton
eksamhet
under 1906.
glander.
vadt

Afskrift.

Guvnörms i Nylands län utelag i anbud
ring af svenske undersåten Brokshällaren Carl
Gjöberg härtädes skriftligen gjorda ansökan
om tillstånd att, under sitt namn såsom firma,
i denna Helsingfors stad idka agenturverksamhet
har sökanden i sådant afseende vidfogat sin an-
sökningsskrift följande handlingar nemligen:

1^o/ härtädes den 11. siellidne juni utfärdad pass-
kijett, hvaregenom sökanden berättigats gent
hustru och barn under sex månader tid vistas
i landet;

2^o/ afskrift af Kongliga Svenska och Norska
Ambassadats i Helsingfors intyg af den
22 November 1898 deröfver att sökanden å am-
sultatet sagde dag gjort anmälan om förbehåll
för bibehållande af svensk medborgarskap för
sig och sin familj;

3^o/ prämboris, utfärdadt af pastorn i Eskilstu-
na församling den 11. juli 1890, hvaref framgår
bland annat att sökanden är född den 8 Decem-
ber 1855 och ätnjuter medborgerskap förtronde,
samt

4^o/ en sålydande borgerskrift:

Sedan Kontonisten Carl Gjöberg anmält
sig sinnas att ansöka om rätt att i Helsingfors
stad drifva väring, omfattande agenturver-
ksamhet, åkläda sig under tecknade fullt proprie-
tetsmanans ansvarighet för utläggande till
stat och kommun af de utskyldar som under
de tre närmast följande åren kunna Konton-
isten Gjöberg för nämnda väringverksamhet
påföras. Helsingfors, den 10 December 1906.

Med Lön.

Carl Nylander.

obsvaras!

Heimo

egenhändigarna namnteckningarna bevilja:
sluga Bröjlin Viktor Ringström
Att Lantlänninge Axel Leven och Carl M.
lander äro vederhäftige för ofrånstående be-
gen, intyggar: Helsingfors Rådhus, den 11 Dec-
ber 1906.

Ex officio:
Viktor Schroos.
Not. Pöhl.

öfrs hvilken ansökan Stadsfullmäktige och
Magistraten i Helsingfors stad blifvit hörda
samt tillkommit yttrande och utlåtande; såsom
allt af dem i ärendet tillkomna och härvid
förvarade skriftväxlingen närmare inhämtat
Sifvit i Helsingfors ä Landshöfdingen, den 25 Ja-
nuari 1907.

Förvarande ärendet och hvar handlingarna be-
visare innehålla har jag tagit i öfvervägande
allt dinstund sökanden med behörigt tillstånd
stas här i landet samt är till myndig åldern
men och välfrijdad af honom ställt vederhäftig
korpen för utsläpden till staten och kommunen
der tre är till: för dinstund och emedan Stads-
fullmäktige och Magistraten icke haft något em-
ansökan att anmärka, förklarar jag rättvit
med stöd af 12 § i Kungliga förordningen af
31 Mars 1879 om näringarne, ~~hans namnet blifvit~~
~~sökanden~~ ~~Bohnhällaren Carl Höberg~~ att i denna
Helsingfors stad icke agenturverksamhet under
vilken åtnämnta näringa förordning ~~innehållit~~
~~främmande~~ ~~komma~~ ~~vara~~ ~~stadgade~~ ~~att~~ ~~släppa~~
~~sökanden~~ ~~att~~ ~~för~~ ~~ifriggörande~~ ~~rörelse~~ ~~utsläp-
da~~ ~~utsläpden~~ ~~honom~~ ~~komma~~ ~~att~~ ~~vis~~ ~~tacering~~
~~präpar~~ ~~samt~~ ~~att~~ ~~innan~~ ~~rörelsen~~ ~~öppnas~~
~~med~~ ~~inlämnande~~ ~~af~~ ~~officiella~~ ~~korpen~~ ~~skrift~~
i original detsamma anmäla hos Magistraten

Siga
Carl

Pöhl



Härmed förklarar jag mig villig att
med Hen Carl Sjöbergs fränvara förestå hans
här i staden bedriva agenturverksamhet i det afseende
Guvernörens i Nylands län den 24 Januari
1907 gifna utslag No. 24 närmare angifves.

Helsingfors, den 15. Maj 1907

Stenbjörn

V. Quittna:-

H. A. Heimo.

Ottorindgren



N 200
1907

Arbet

Sat den 13/5 07 af 1907

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten får härmed
för godkännande anmäla
att föreningen Arbetets Vänner,
från 1 instundande juni, till
föreståndarinnas för sin lo-
kal och restauration, uti går-
den Snugg. 26, i stället för
frk. Hilda Amanda Westerlund,
antagit restauratörs hustru
Hilla Josefina Henriksson
hvars präjdelvis bifogas.
Helsingfors den 11 maj 1907.

Strömmen.
Fören. sek.

Siga
Carl

9.
m.
2 m.

tsbetyg

amökan
störjota



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

K. B. sid. 4 822

Helsingfors Norra Svenska församling.

stans rättskudran. Hilola
sefinn Henriksson

26
10 1878

, är nattvards-

skapad medlem af denna Evangelisk-Lutherska för-
samling samt vaccinerad och åtnjuter medborgerligt för-
rätt.

as. Helsingfors, Norra Svenska församlingens
kyrkoherdeembete, den 25 April 1907.



dotus Pär
kyrkoherde.

Sig
Chr

N. 193
1907

Riksson

Falden 4/2 of 1907

Fred Magistralen i Helsingfors

Patent

Fred Magistralen för jag i druckhet
aukälla om tillstånd att flytta min
handel med små drucker till afhäng
ning från gänden st. 15 vid Elisabet
gatan till gänden st. 38 vid
Elkhertegatan i denna stad, för
att i denna nya lokal bedrifa
sälsten från den 1 juni detta år
Helsingfors, den 3 Maj 1907.

Olga Constantia Eriksson

Se.
Cd.

1899
1907



Petroff

Föl. den 19/5 07 g
Rok-

Till Magistraten i Helsingfors

Ulm.

Här Magistraten för jag vördsamt
anhålla om tillstånd att flytta min
• handlande med mältdrycker till afhänd-
ning från gården N: 26 vid Nylandsgatan
till gården N: 34 vid Vladimirsgatan i denna
stad.

Helsingfors den 8 Maj 1907

Lovisa A. Petroff

Enkefru

Se.
Ch.

Helning för och tillika lämna uppgift på den per-
son som under solandens frimors ^{Konung} förestå-
relsen äfnar om de gemväl utreda att denne
hade berättigad och skyldig att inför finsk domstol
svara uti rättgångar, som af rörelsen härflyta
kunna.

Den, som med förestående utslag icke önskar,
sger att den söka ändring hos Håns Rysarlige
Majestät med ett underbäniga besvär, hvilka, an-
tingen af besväranden egenhändig underskrifna,
eller i motsatt fall, af en förordad med författam-
narna gemte uppgift på ännu syfte och hemvist,
skola tillika med utslaget i original eller bestyrkt
afskrift samt dess tecknat behörigt intyg om da-
gen, då utslaget besväranden mottogs, sista för
klockan tolf (12) i den nittionde (90) dagen efter
delfämbet, den dag sådant skett oraknad, af besvä-
randen sjelf eller dess lagligen befullmäktigade
omkud till Registratörskontoret för Sveriges
rinderna i Rysarlige Senatens för Finland
Ekonomie Departementet ingifvas, vid äfventyr,
om något häraf försummas, att besvären icke
till pröfning upptagas. Ort och tid förutskrifne.

Max Althaus.

Axel Th. Mäller.

Afskriften iakttagit bestyrkt.

Anna Lovén. Ingeborg Loh.

ningarne i § 89 af gällande byggnadsord-
ning har jag icke förena mig emellan
gjorda tillstyrkande till ritningarnes faststäl-
lande.

Vilh. Larsson

na angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synen
beträffande hälsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens
storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes
bifall till ritningarnas fastställande, likväl med vilkor att de med x å
ritningarna utmärkta och vid gårdsmygen mot södra tomtgränsen belägna
fönstren i hvarje våning blifva igenmurade, emär denna gårdsmyg endast är
1 meter bred och fönsters anbringande vid denna myg är stridande mot B. O.

89

Helsingfors som ofvan.

Andersson
h.f.

Ruthjörnstr.

Emedan de af undertecknad med teckstapen a.
utmärkta allierarna, som synbartigen äro afsedda till
sebum, icke äga något belysning och sålunda icke mot-
seara bestämmingarna i § 89 af gällande byggnadsord-
ning kan jag icke förena mig em ofvan gjorda till-
styrkande till ritningarnas fastställande.

Vilhelm Luchsdoeff

Ca

Leiden kausliden Kales, som
høvid jernvæl tillidskøen.
med, forklarer sig dertil
villig sand i afgift en af
væchshandskøperne
Arnald Roman og Herman
Adlererend, anderskøperne
for bogstøbet, hvorigenom
~~konjunktur~~^{derfor} ~~konjunktur~~ forklarer
sig for en summa af 1000
mark gå i propode
bogen for kausliden
Kales i hændelse af kalen
eller bristende redag selke
~~under den tid hun foretogde~~
~~hans egen kaus af 100~~ første
~~stadfæstede~~^{forinden} kausliden, prøvede
Kales i skiligt bevilg væch-
shandskøperne Adlererend
den skade ledskeden kaus
forinden kausliden Kales
og hændelsen under tiden
hændelsen, ^{afgælder} hvor i fire år
de bogstøbet i afsende
af forinden uenhændt af

Stiftsordföranden ~~Adlercreutz~~

§ 10

Förste stadsfogden vice
kassadhopförligen Herman
Adlercreutz hemställd, att
kassaliden vid exekutionen
styrelsen Gustaf Alexanders
Fikman Holst mätte för
nas att från den ^{frilshand} vidsklone
mande jali. ^{frilshand} vicekassad
hopförligen Adlercreutz
sexuar beträdd honom
i hans beordr. tjänt och
propande Maj. skolest, och
kassaliden Holst, som här
vid tillståndet var, förklara
sig dock villig, förande
kassaliden ^{holst} till från den
maktkammande jali.
tillståndet beträdd vicekassad
hopförligen Adlercreutz
i hans tjänt och som för
samt på ^{frilshand} hopförligen Adlercreutz
stadfogden i denna stadsf.
sades

§ 11

(siga dagenerand)

§ 12

Tydsen Karl Pärsk. Taa-
ren vaimo Justina Gustaf
Turen iluusti Lapstamman
te § 6. hän 17 p. lokakuu
1891 eli -- luekelaan. Meikitiä

§ 13

(siga duktinen)

§ 14

(siga. Alun)

§ 15

(siga. Kinkko)

§ 16

Forman Johaner Wilhel
Karlson anmald sig hafva
upphört med den formans
terekko, kasstall han den 3
februari 1906. erhållit Maj.
tillstånd, och skalle de 7
natar i afpostschuing. Kassek

§ 17

(siga. Pöytä)

X 2 makt

X 50p

X 2 makt

X 50p

X 2 makt

X 50p

X 2 makt

§ 17 a.

T. f. politieborgmästaren
Lindberg, insann sig och ökr
i uttag och förändring
Maj: Anteckn.

§ 18

Bref W 50p

/siga. Lathen/

§ 19

W 50p

/siga. Evangeliskt/

§ 20.

/siga. L

W 50p

Fabrikanten Mikael Hult
anhåll om tillstånd till nybygg
med 6 ständer 1826 vid Vill.
gatan i kaarten 1823 af den
stat i enlighet med en förordning
ändamål uppgjort, i dubbla
exemplar ingifven ritning, i
hvilket afseende sökanden
ha till Maj: intämnade sig
verksam en så lydande för-
bindelsebrev.

samt

/siga. Huvud/

om ett så lydande typeninstrum

/siga. Mikael/

som uppläses och jämfördes
med den intämnade ritningen.

Antecknades att den vid
göteborgsplanen norra sida
afseende smyggen nummer 182
lit den i gällande byggnads-
ordning förklarad storlek
samt att nybygganden vara
afseende att endast till en
minde och uppföras i stund
gränsen, hvori sökanden
tilltrades träd af mindre Maj:
fästade följande

Beslut.

Maj: finner den tillräckliga
nybygganden väsentligen icke
vara stridande mot förordning.
Denna i den förordningen gällande
byggnadsordningen af den
Maj 1825, och emedan ^{den tilltrades}
nybygganden endast till en
minde del ^{af} uppföras att
uppföras i stundgränsen, kan

7 i stund (den för 180, 182, 183 af 185. bestämt den
24 juni 1802 förtäras byggnadsordning)

Maj² mötet af stadens
 i § 8 den för ~~första~~
~~1867~~ ¹⁸⁶⁸ ~~1869~~ ¹⁸⁷⁰
 förordnades särskild
 byggnadsnämnd för
 Går i länet, i hvars ställe
 handläggning ärenden
 kommer. Allmänna befall
 till utskickningen, kommande
 Maj² i ärendet förda protokoll
 af jämte klasse klasse exemplaren
 af den inijfa ritningen
 till Går i länet. Afse
 utredningen af afse
 poliserådsmannen Lundgren
 och af justitierådsmannen
 van Haartman för sin del
 vill ha Går i länet förordnades
 befall till utskickningen.

Bref

Upp

EE 25 sub.

Bref 50p

§ 21

(Siga Robertsgatan)

§ 22

(Siga Hammar)

§ 23

(Siga Lindberg)

§ 24

Under tiden från den 13 inne
 varande maj har Maj² från
 Går i länet fått emottaga
 inalles 72 särskild skottfack
 af hvalkarna i fackdragor.

B.D. N: 670 eller gav² remissre-
 solution för den 8 innevarande
 maj, hvorigenom Maj² an-
 dets inkomna med yttrande
 i anledning af nykterhetsför-
 ringen till sin utskickning
 tillstånd att härvid för-
 ställa ett lotteri.

Upplästes, därpå Maj² beslut
 att med stensällande af
 remissakten i skottfack till
 Går i länet, att Maj² med
 utskickningen hade rätt att
 erinra.

Bref

B.D. N: 678 eller gav² förlydande
 i skottfack.

Upplästes, Siga. Remissresolution

B.D. N: 690 eller gav² remissre-

lation för den 10 innevarande
maj; hvarjensom Maj² annuds
inkomna med g² stände i an
ledning af st² fastställle
af stadgar för föreningen "Den
Katighörts".

Upplästes; där² Maj² beslut
at med st² ställande af remiss
akten i skrifvelse till g²
meddelat at Maj² med st²
af den afsedda föreningen
hade intet af erinra.

B.D. 705 eller g² remiss
resolution för den 13 innevarande
maj; hvarjensom Maj² annuds
inkomna med g² stände i an
ledning af st² fastställle
af st² förslag till ny stadgar
för Finnska Läkarellskapet.

Upplästes; där² -- se B.D. 700 --
erinra.

B.D. 707 eller g² remiss
lutian för den 14 innevarande maj;
hvarjensom Maj² annuds

komna med förklaring i anled
ning af D. Dings och styckert-
skribalagets i Helsingfors
besvär öfver Maj² den 29 till
lidne april afvärd utslag, den
meddelat v² g² st² vid
Norra Majarsgatan mellan
Ulriks och Fabiansgatan
slaget at för den vidst² kom
mande september omfö
tina resp andelar i sagda g²
med prima måboken i afse
Upplästes; där² Maj² beslut
at med st² ställande af remiss
akten af g² st² förklaring
brefkonsept af den af
utvixar.

B.D. 710 eller g² remiss
lutian för den 13 innevarande
maj; i anledning af arkitekten
G. Ecklanders till g² in
förminskethöft i anledning
af Maj² beslut at söka förord
till fastställle arkitekten

Bref

Bref

Bref

Estlander hos Maj-gården
samt om tillstånd till
byggnad i villastaden
Nr 7 i Östra Brunnsgatan
här i händelse.

Upplästes; därpå Maj-berätt
att ärendet skulle förordas
dessa föredragas

Rd. Nr 712 eller gar den 4 i
varande maj gafs utslag
hvarigenom tillräffan kungör
fästygskattelag berättat
att under i nämnda års
seglatur i ägaren Riken
utslagna vore och andra
rindrycker samt maldrycker

Detta utslag har tillståndt
Maj i afseende i egen kunn
den samt för att tillhandla till
stadens samt i tekniska afseende
som sedan införordades

Upplästes; och skulle anteck
ning ske i Maj-² naturhistoriska
samt föreläsningar i

genom Maj-² kansel fullgoda
Rd. Nr 720 eller gar remissre-
sultaten för den 15 i nämnda
hvarigenom Maj-² sammant
inkomna med utslående i ad.
af föreningsagen "Landslänken
russiskkyrköförs" samt om
om tillstånd att händelse
förordas ett lätter.

Upplästes; och 2670. erins. *Bref*

Rd. Nr 721 eller gar remissre-
sultaten för den 15 i nämnda
maj; hvarigenom Maj-² sammant
att inkomna med utslående
tande i anledning af de be-
balaget Aruats orakefö
Tukala anförde i för gar
i länet den 29 september för:

Lidet af gafs utslag, dermed
del, ^{gar tillhandla utslående} ~~berätt~~ ^{afseende} ~~berätt~~ ^{afseende} ~~berätt~~ ^{afseende}
anförda be-² ~~berätt~~ ^{afseende} ~~berätt~~ ^{afseende} ~~berätt~~ ^{afseende}
29 november 1905 i nämnda
utslag, hvarigenom berättades
hos Maj-² gafs och allan om

applij: 1 Piquet-fachholz
53 N=733 eller gætt^{te} remiss.
 selection för den 18 indeesvante
 maj; hoozigeman Maj² amma

189. N. 738 eller gav 2 premie-
resolutioner för den 17 iuxta maj;
hvarjensom Maj² annodets
inkomna med 98 ränd; i all
föreningen kausar 245 ränd.

Kannattigt försök om
tillstånd att hållas fören
ställa ett lotteri.

Bref.

Uppläst: 22. 6. 70. erin
Öfriga har afse på anteckn
expeditioner anteckn
lers vid de ständer som höll
gande den 3. Maj 2. handli
ordföranden tillaga alla
vidtagits. Anteckn.

§ 25.

Wsp

Direktionen för Helsingfors
utskänkningsskickaly har
till Maj 2. handli. i afse på följ
de handliagar, nämliga:

1-) En så lydande skrift.

/ Siga. Utthänkning)

2-) Följande skottfäls.

3-) Siga. Ael. / Siga. Kypare

4-) Skrift afse på afse på 24.

dande intyg.

/ Siga. August)

5-) 20 så lydande intyg.

/ Siga. Edberg)

Antecknande gjordes att
f. f. polikomisstaren och stadfäst
medborg. hushållare utnämnd
Svar utskänningen i afse på
genom församling af Maj 2. handli.
i skottfäls till Maj 2. afse på
den 7 och 26. skickade man för
ordet bifall till utskänningen
in att givits i händelse medels re
solutiön för den 21. juni.
handli. maj fastställt Maj 2.
den 20. skickade april meddel
lade utslag, hvarigenom kon
trollantensstaren August Axel
Skjölqvist beordrade att i gä
den Maj 7 vid Skillinggatan
hållas vid ha värdhus rörelse.
Handliagarerna upplästes.
Då Maj 2. gjordes till följande
Utslag.

Maj 2. har tagit afse på anse på
utskänning i afse på gärande och
propaganda skickade händelse katar
valdmissaren August Axel Skjölqvist.

qvist ^{under} ~~med~~ tilltagande af bestäm-
ningarna i H. församlingen den
9 juni 1892 angående, bland annat
villkoren för försäljning af bren-
vin och andra bränsle eller drick-
ande spritdrycker samt hvar
gällande poliskonung för staden
närmare innehåller följande
den numera aflikte rektoran-
tören Karl Emil Edberg bevil-
jade rättighet att för tiden in-
den 1 juni 1908 vid sin vårdshus
förelse i gården nr 7 vid Skill-
nadsgratan härvidles utläsa
spritdrycker, och jämte det till
stadsstyrelsen härvidles utläsa
kommer Maj & utslag att i den
afseende 7 § i Skerpsade för-
ordning försäkras, att gäst-
i länet inkommande, hvarvid utlag
tillika skall föreläsa, att utläsa
vinsgästskatten till kronan för
det belopp spritdrycker sålades
under ifrågakommande tid och

kunna komma att utläsa,
med bestämmelse att utlag
till samma belopp som för
restauratören Edberg i Skerpsade
förelästs eller efter bestäm-
ning af 200 liter för året.

Med afseende på utlagning
den propus Maj & skilja för
ordre, att bevilja utläsa
förelse tillvinnaren och ställa
drum och varden sunosthunde
förelseordfäst skall härvidles till
vårdshus af andra klass. Rätts-
varden

Ordf. 3

§ 26

Bokhållaren Carl Jöken ^{XX 2 ml}
härvidles befallning till sig att om-
buds vicehäradshöfdingen K.
A. Heino till Maj & kansli-
ing af utlag följande handlingar
nämningen:

1) En sålydande skrift.

(S. Jöken)

2) Gv i länet den 24 okt.

lixe januari: meddelade utby
kvarjenom sohanden ber
stjats --

(Sign. Carl)

3^a Föreningens borgerskaps
i original, hvilken har afst
såljande:

(Sign. Keinus)

4^a 20 intyg af följande lydelse:

(Sign. Pihl)

Upplästes; och skulle -- se 28^a
natariatofförteckning; komman
den angifna borgerskaps i origi
nal ad i afseende 2^a förordna
komman till staden Dröthe Klost
Antecknades

§ 22

Föreningens Arbetets Rinnor
har genom sin sekreterare
A. E. Strömmer till May 2^a kan
slit ingifvit följande handlingar,
vänligen

1^a En så lydande skrift

(Sign. Arbetet)

2^a 18 protokoll af följande
lydelse:

(Sign. Hildt)

Antecknades, att staden
af. polismästare, hvilken
4^a stände öfver anordningarna
infordrats genom församling af
May 2^a kansli; i skrifvelse till
May 2^a för den 18 i innevarande
maj, förmedlet sig icke hafva
något att med anordningarna
erindra.

Upplästes; därpå för May 2^a
profunda skiligt anordningarna
bifalls. Antecknades.

§ 28

Handlanden Olga Constan.
tin Eriksson har till May 2^a
kansli ingifvit följande
handlingar, vänligen

1^a En så lydande skrift

(Sign. Eriksson)

2^a Utdrag ur May 2^a den
23 tillräckligt apot under § 70

Hubbards, -- se 227 -- de
Kinnear's and Majors
Linn.

\$29
Enkefandovica Peträff her
till May 22 kansli. ingiffor
följande skrift:

Upplystes om prattalen
Andersson.

Saxinanthus ~~flavus~~ *flavus*
Pl. 3, 10 c. m.

The Editors:
Ed. A. Munk